



开幕演出《致敬·青春》 卢旭 摄



将要参加闭幕式演出的俄罗斯红星歌舞团 网吊杂技《爱的传奇》 卢旭 摄



# 让青年艺术家的梦想在这里实现

## ——第八届中国国际青年艺术周综述

王立元

初秋时节的一个黄昏,北京世纪剧院传出阵阵乐声,到著名小提琴演奏家吕思清和青年艺术家李泽宇合作演出乐曲《流浪者之歌》时,观众掌声雷动,普通百姓对艺术的这份热情让吕思清决定返场加演,这是第八届中国国际青年艺术周“青年艺术家扶持计划”的一个精彩瞬间,而这样的精彩从8月12日开始将一直持续至8月28日。

8月12日,中俄艺术家在北京喜剧院奉献了以“致敬·青春——纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年”为主题的演出,以此拉开了第八届中国国际青年艺术周的序幕。

今年恰逢中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年,经两国文化部批准,本届青年艺术周特邀俄罗斯担任主宾国,纪念中俄两国在战火中结下的深厚友谊。青年周开幕式的开场曲目《玫瑰花与喀秋莎》给观众留下了深刻印象,融合了中俄两国传统的民歌曲调,在俄罗斯BIS-QUIT乐队和中国对外文化集团

公司“聆听中国”新民乐乐团共同演绎下,将观众带到中俄友好相交、文化相融的情境之中。中俄舞者合作的绸吊杂技表演《爱的传奇》,更让中国观众感受到了中俄文化的高水平交流。

“对于中国观众来说,俄罗斯的马林斯基剧院、红星歌舞团等艺术团是不陌生的,《喀秋莎》《山楂树》等歌曲也是耳熟能详的,但是俄罗斯青年艺术家以及其他国家的青年艺术家正在创造怎样新的艺术潮流,大家并不知道,这就是中国国际青年艺术周想要让大家了解的。”中国对外文化集团公司董事长兼总经理张宇说。

张宇介绍,本届青年艺术周以北京为主会场,分会场遍及上海、广州、济南、兰州、西宁、厦门、珠海、德州8座城市。这期间,参与活动的艺术家来自28个国家和地区,上演了音乐会、话剧、舞蹈、戏曲综艺、舞台剧、音乐剧、歌剧等,157台中外优秀节目与观众见面,总演出场次达550场。

“几年来,青年周以高规格、高质量的活动,吸引了

数万名中外青年参与其中,以文会友,不仅带来各种流派和门类的艺术展演,带给观众美的享受,更成为中外青年文化交流的重要平台。青年是世界的未来,希望青年朋友把自己的梦想融入推动世界的和平与发展中来。”中国对外文化交流协会副会长董俊新说。

巴拿马的音乐享誉世界,许多著名的音乐品种在这里诞生。从16世纪开始,西班牙和非洲音乐在这里融汇,互相学习,在发展过程中还吸收了非洲的节奏和歌唱元素,产生了属于该地区的独特风格。作为第八届中国国际青年艺术周的受邀演出团体之一,8月13日上午,巴拿马大学生合唱团带着《巴拿马混合曲》、《当你爱我的那一天》等民族歌曲为北京市东城区居民演出,更以一首《月亮代表我的心》拉近了彼此的距离。像这样的百余场惠民演出也是本届青年周的一部分,在北京市东城区和北京市文资办的支持下,主会场的部分演出项目被列入“2015惠民文化工程”,北京观众以极低的票价或免费就可以看到来自世界各地的演出。



俄罗斯BIS-QUIT乐队音乐会 卢旭 摄



巴拿马艺术团与北京市东城区社区联谊



俄罗斯少年艺术团专场晚会现场 卢旭 摄

陶米恒(俄罗斯驻华临时代办)

第八届中国国际青年艺术周由俄罗斯担任主宾国,艺术周活动在北京、上海、广州、济南等城市举行。艺术周期间,世界各地的艺术团和艺术名人云集中国,向中国朋友们展示他们的艺术。

2014年和2015年是俄中青年友好交流年,参加本届艺术周的俄罗斯文艺工作者同中国同行们建立了更加密切的关系,接触中国文化并从中获得灵感,还与中国同行创办联合项目。我相信本届艺术周能成为多边的年轻人交流的有效平台。

本届艺术周的焦点是纪念世界反法西斯战争胜利70周年,苏联和中国作为在战争中两个最大的受害国,同其他盟国为取得最终胜利、恢复和平做出了决定性贡献,付出了巨大代价。我们要纪念两国人民的相互支持,纪念两国人民战火中所结成的深厚友谊;我们要吸取二战的教训,同心协力保持和平。

希望艺术周能帮助中国艺术家增进对俄罗斯和其他国家文化的了解,加强国家间青年的友好来往。

何利山(国家一级编导,开幕演出总导演)

开幕晚会主题构思新颖,艺术展现手段独特,节目内容丰富感人,中俄青年艺术家向世界人民反法西斯战争及中国人民抗日战争胜利70周年致敬;向所有在战争中牺牲的先烈们致敬;向已经逝去或正在度过和即将到来

的青春致敬……

晚会以中俄两国英雄的奖章、勋章为线索,回忆两国友谊,珍惜今天来之不易的和平。习近平主席访俄期间会见和慰问部分俄罗斯援华老战士、老专家及亲属,并向他们颁发“和平奖章”。俄驻华大使杰尼索夫为亲历过俄罗斯卫国战争的32名中国人颁发“卫国战争胜利70周年纪念章”。中国的“独立自由勋章”与俄罗斯的“胜利勋章”并列闪耀。

晚会运用对话的形式,将小英雄王二小、伊万诺沃国际儿童保育院的故事告诉大家,俄罗斯演员讲中国话,中国演员用俄语演唱歌曲,两国的艺术交流感动了在场的无数观众。

中俄艺术家的合作也是晚会的亮点,中国杂技男演员与俄罗斯女演员展示出了精湛的技艺,梦幻的舞台效果赢得了无数次的掌声。中国民乐队与俄罗斯民乐队合作现场演奏了《茉莉花》、《喀秋莎》等两国著名乐曲。

我们希望用艺术交流的方式,增进中国青年与世界青年的交流,用心灵的互动、感情的互动让中国博大的文化走向世界。

安德烈·列利亚文(AIF国家文化交流公司总裁)

近年来,俄中文化交流项目不断增多,文化交流的形式多种多样。之前,俄罗斯来中国展示的更多的是芭蕾、交响乐等古典艺术,现在两国的文化交流把焦点放在了

促进两国文化发展上。

去年,俄中的两个民乐团建立了联系,在俄罗斯同台献艺,俄罗斯观众非常喜爱,今年俄中两个乐团在中国演奏新曲目,这也说明两国艺术家增进了相互了解,可以相互合作、同台演出。

此外,多数中国观众对俄罗斯的了解还只是停留在俄罗斯最出名的文化品牌上,为了让中国青年对俄罗斯更具时尚感、文化产生兴趣,需要进行更多领域的交流,中国国际青年艺术周为此提供了机会。

张相(英国ICA国际古典艺术家经纪公司亚太地区代表、阔思音乐创办人)

经纪机构每年都会藉由各种音乐大赛以及艺术家选拔会等活动寻找年轻艺术家。能够经过层层选拔脱颖而出的年轻艺术家除了技艺高超卓群之外,也必须要有可以感染评审和观众的舞台魅力。经纪公司挖掘出年轻艺术家后,除了安排演出及协助发行专辑或音乐作品之外,也必须与艺术家本人一起寻找其在市场上的定位。

阔思音乐的团队来自国际知名厂牌的唱片公司以及古典表演艺术经营者,擅长艺术家经纪、演出市场操作。自今年春天与英国ICA国际古典艺术家经纪公司签订亚太地区独家结盟合约以来,阔思音乐与ICA便致力于寻找亚太地区内的优秀艺术家及音乐作品。阔思音乐与ICA参与到青年周的“青年艺术家扶持计划”中,便是希望可以

与优秀的青年艺术家一起共同创造脍炙人口的音乐作品。

中演院线经过多年经营,除了在演出节目量上惊人、所制作及引进的节目质量也有保证。阔思音乐以及ICA作为演出推广平台,需要与这样高水平的演出推广机构共同制作专业的、高质量的节目。此外,作为内容提供商,阔思与ICA公司也需要有演出通路可以将作品顺利推广。因此,在未来,中演院线与阔思音乐及ICA经纪公司将针对大中华区优秀的艺术家做更深入而全面的合作。

吕思清(著名小提琴演奏家,“青年艺术家扶持计划”导师)

8月21日,第八届中国国际青年艺术周“青年艺术家扶持计划”启动,当晚举行的“未来之星”优秀青年艺术家音乐会,让本次扶持计划的学员登上了国家级的舞台,其中很多青年艺术家都非常优秀,比如和我一起合作演奏《流浪者之歌》的李泽宇,他的演奏技巧非常全面,音色优美,音乐表现力充沛。

我十分羡慕现在的青年艺术家有这样的平台和机会,扶持计划将推动音乐事业的发展。我想,如果在我十七八岁的时候也有这样的青年艺术家扶持计划,对我的帮助将会非常大。对青年艺术家来说,演出和签约的机会十分宝贵。作为导师,希望同学们珍惜每一次表演、学习和国际交流的机会,在这个过程中不断提高自己的能力。

(王立元 整理)